

Пакеты банковских услуг CitiOne и Citibank* / CitiOne and Citibank* Bank Service Package

Тарифы на обслуживание / Tariffs

Тарифы действительны с 1 октября 2015 г. / These Tariffs are effective from October 1, 2015.

При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is up to RUB 400,000 or equivalent in other currencies	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies (Citi Priority**)	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne до 1 октября 2015 г., и для клиентов, сумма перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы которых составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015
			При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000
			При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Счета и банковская карта Ситибанка / Citibank accounts and bank card					
Банковское обслуживание ¹ / Relationship maintenance fee ¹	250 рублей в месяц / RUB 250 per month	БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Банковское обслуживание для заемщиков по кредиту Ситибанка на протяжении срока кредита / Relationship maintenance fee for Citibank loan borrowers throughout the term of the loan	БЕСПЛАТНО / FREE Ежемесячное начисление комиссии возобновляется в следующем после полного погашения кредита календарном месяце / Citibank will resume charging the monthly fee in the calendar month following full repayment of the loan			БЕСПЛАТНО / FREE	
Выдача дебетовой банковской карты (основной и дополнительной): / Primary and supplementary bank card issue:					
Банковская карта / Bank card	MasterCard Standard – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – 5 000 рублей / RUB 5,000 Premium bank card MasterCard World – RUB 5,000	Citi Priority MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE Citi Priority MasterCard World – FREE MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE Premium bank card MasterCard World – FREE	MasterCard Standard – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard Standard – FREE	MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – FREE	MasterCard World – БЕСПЛАТНО / FREE MasterCard World – FREE
Обслуживание дебетовой банковской карты (основной и дополнительной) / Primary and supplementary bank card service fee		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Максимальное количество дополнительных банковских карт / Maximum number of supplementary bank cards	ОДНА / ONE	ДВЕ / TWO	ОДНА / ONE	ДВЕ / TWO	
Досрочный перевыпуск банковской карты / Bank card re-issue	В отделении Ситибанка – 750 рублей Через оператора CitiPhone® – БЕСПЛАТНО Через Citibank® Online*** – БЕСПЛАТНО / Bank card reissue through Citibank branches – RUB 750 through CitiPhone® operator – FREE through Citibank® Online – FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	В отделении Ситибанка – 750 рублей Через оператора CitiPhone – БЕСПЛАТНО Через Citibank Online – БЕСПЛАТНО / FREE through Citibank branches – RUB 750 through CitiPhone operator – FREE through Citibank Online – FREE	БЕСПЛАТНО / FREE	
Штраф за возникновение технического овердрафта по счету / Fine for a technical overdraft on the account		35% годовых / 35% per annum		35% годовых / 35% per annum	
Выписки / Account statements					
Доставка выписки по почте / Postal delivery of statements		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Электронная выписка / Electronic statements		БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	
Услуги оповещения Citibank Alerting Service / Citibank Alerting Service	65 рублей в месяц / RUB 65 per month		65 рублей в месяц / RUB 65 per month		БЕСПЛАТНО / FREE

При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is up to RUB 400,000 or equivalent in other currencies	При среднемесечном балансе ² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance ² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies (Citi Priority**)	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne до 1 октября 2015 г., и для клиентов, сумма перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы которых составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000	Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание ³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers ³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015 При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000 При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000
---	---	--	--

Выписки / Account statements

Предоставление копии платежного поручения с отметкой банка о приеме к исполнению при заказе копии / Issue of a copy of a payment order marked by the bank as accepted for execution, if the copy is requested	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE
--	-------------------------	-------------------------

Переводы и платежи / Funds transfers and payments

Перевод между счетами в АО КБ «Ситибанк» / Internal funds transfer from account	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE
Зачисление на счет Клиента денежных средств, поступивших на его имя / Incoming funds transfer from other bank	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE

Переводы в рублях в другие банки на территории Российской Федерации: / Outgoing funds transfers in RUB to other banks in the Russian Federation:

▶ через отделения Ситибанка / through Citibank branches	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500	1% от суммы перевода, мин. 150, макс. 1 500 рублей / 1% of the transfer amount, min. RUB 150, max. RUB 1,500
▶ через Citibank Online, через оператора CitiPhone или через систему автоматического банковского обслуживания CitiPhone / through Citibank Online, through CitiPhone operator or through CitiPhone interactive voice response system	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE
Оплата услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей⁴ / Bill payments⁴	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE
Осуществление регулярных (периодических) платежей по инструкции в рублях РФ / RUB Standing instructions fee	БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE

Перевод в иностранной валюте в другие банки (кроме переводов через Citibank Online):⁵ / Outgoing funds transfer in foreign currency (except through Citibank Online):⁵:

▶ со счетов Клиента в евро / from Customer's accounts denominated in euros	1% от суммы перевода, мин. 20, макс. 250 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 20, max. EUR 250	1% от суммы перевода, мин. 20, макс. 250 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 20, max. EUR 250
▶ со счетов Клиента в других иностранных валютах / from Customer's accounts denominated in other foreign currencies	1% от суммы перевода, мин. 30, макс. 300 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 30, max. USD 300 (or the equivalent in the account currency)	1% от суммы перевода, мин. 30, макс. 300 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 30, max. USD 300 (or the equivalent in the account currency)

Перевод в иностранной валюте в другие банки через Citibank Online:⁵ / Outgoing funds transfer in foreign currency through Citibank Online:⁵:

▶ со счетов Клиента в евро / from Customer's accounts denominated in euros	1% от суммы перевода, мин. 12, макс. 120 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 12, max. EUR 120	1% от суммы перевода, мин. 12, макс. 120 евро / 1% of the transfer amount, min. EUR 12, max. EUR 120
▶ со счетов Клиента в других иностранных валютах / from Customer's accounts denominated in other foreign currencies	1% от суммы перевода, мин. 15, макс. 150 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 15, max. USD 150 (or the equivalent in the account currency)	1% от суммы перевода, мин. 15, макс. 150 долларов США / 1% of the transfer amount, min. USD 15, max. USD 150 (or the equivalent in the account currency)

Комиссия банка за досылку деталей платежа, отзыв платежа или проведение расследования по платежам в иностранной валюте по запросу Клиента или по запросу банка – получателя платежа ⁶ / Bank's fee for sending additional details of or recalling or investigating a FCY transfer upon Customer's or beneficiary bank's request ⁶	15 долларов США / USD 15	БЕСПЛАТНО / FREE	15 долларов США / USD 15
---	--------------------------	-------------------------	--------------------------

<p>При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is up to RUB 400,000 or equivalent in other currencies</p>	<p>При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies</p> <p style="text-align: center;">(Citi Priority**)</p>	<p>Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne до 1 октября 2015 г., и для клиентов, сумма перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы которых составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000</p>	<p>Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015</p> <table border="1" data-bbox="1107 145 1560 483"> <tr> <td data-bbox="1107 145 1331 483"> <p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000</p> </td> <td data-bbox="1335 145 1560 483"> <p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000</p> </td> </tr> </table>	<p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000</p>	<p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000</p>	
<p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000</p>	<p>При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000</p>					
Перевод в иностранной валюте в другие банки через Citibank Online⁵ / Outgoing funds transfer in foreign currency through Citibank Online⁵:						
<p>Комиссия банка за досылку деталей платежа, отзыв платежа или проведение расследования по платежам в рублях по запросу Клиента или по запросу банка – получателя платежа⁶ / Bank's fee for sending additional details of or recalling or investigating a RUB transfer upon Customer's or beneficiary bank's request⁶</p>	250 рублей / RUB 250	БЕСПЛАТНО / FREE	250 рублей / RUB 250	БЕСПЛАТНО / FREE		
Снятие наличных / Cash withdrawals						
<p>Снятие рублей, долларов США в отделении Ситибанка / Russian rubles and U.S. dollars at Citibank branches</p>	<p>Менее 500 000 рублей или эквивалента в долларах США за снятие – 0,5% от суммы снятия, мин. 100 рублей / Less than RUB 500,000 per transaction (or its USD equivalent) – 0.5%, min. RUB 100 per transaction</p> <p>500 000 рублей и более или эквивалент в долларах США за снятие – 3,5% от суммы снятия / RUB 500,000 or more per transaction (or its USD equivalent) – 3.5%</p> <p>Полное или первое частичное снятие суммы кредита или операции в рамках услуги «Универсальный перевод плюс» в рублях – БЕСПЛАТНО / Full or first partial withdrawal of the loan amount or Advanced Loan on Phone transactions in RUB – FREE</p>		<p>Менее 500 000 рублей или эквивалента в долларах США за снятие – 0,5% от суммы снятия, мин. 100 рублей / Less than RUB 500,000 per transaction (or its USD equivalent) – 0.5%, min. RUB 100 per transaction</p> <p>500 000 рублей и более или эквивалент в долларах США за снятие – 3,5% от суммы снятия / RUB 500,000 or more per transaction (or its USD equivalent) – 3.5%</p> <p>Полное или первое частичное снятие суммы кредита или операции в рамках услуги «Универсальный перевод плюс» в рублях – БЕСПЛАТНО / Full or first partial withdrawal of the loan amount or Advanced Loan on Phone transactions in RUB – FREE</p>			
<p>Снятие евро в отделении Ситибанка / Euros at Citibank branches</p>	<p>До 5 000 евро (включительно) за снятие – БЕСПЛАТНО / Up to and including EUR 5,000 per transaction – FREE</p> <p>От 5 000 до 15 000 евро (включительно) за снятие – 0,5% от суммы снятия / Over EUR 5,000 and up to and including EUR 15,000 per transaction – 0.5%</p> <p>Более 15 000 евро за снятие – 3,5% от суммы снятия / Over EUR 15,000 per transaction – 3.5%</p>		<p>До 5 000 евро (включительно) за снятие – БЕСПЛАТНО / Up to and including EUR 5,000 per transaction – FREE</p> <p>От 5 000 до 15 000 евро (включительно) за снятие – 0,5% от суммы снятия / Over EUR 5,000 and up to and including EUR 15,000 per transaction – 0.5%</p> <p>Более 15 000 евро за снятие – 3,5% от суммы снятия / Over EUR 15,000 per transaction – 3.5%</p>			
<p>Снятие наличных через банкоматы Ситибанка в Российской Федерации / Cash at Citibank ATMs in Russia</p>	БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE		
<p>Снятие наличных через банкоматы Ситибанка за рубежом / Cash at Citibank ATMs abroad</p>	БЕСПЛАТНО / FREE		БЕСПЛАТНО / FREE	БЕСПЛАТНО / FREE		
<p>Снятие наличных через банкоматы других банков / Cash at ATMs of other banks</p>	<p>1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / 1%, min. RUB 100 per transaction</p>	БЕСПЛАТНО / FREE	<p>1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / 1%, min. RUB 100 per transaction</p>	<table border="1" data-bbox="1107 1379 1560 1731"> <tr> <td data-bbox="1107 1379 1331 1731"> <p>► Первые десять снятий наличных в течение месяца – БЕСПЛАТНО / First 10 cash withdrawals per month – FREE</p> <p>► Последующие снятия наличных в течение месяца – 1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / subsequent withdrawals in that month – 1%, min. RUB 100 per transaction</p> </td> <td data-bbox="1335 1379 1560 1731" style="text-align: center;">БЕСПЛАТНО / FREE</td> </tr> </table>	<p>► Первые десять снятий наличных в течение месяца – БЕСПЛАТНО / First 10 cash withdrawals per month – FREE</p> <p>► Последующие снятия наличных в течение месяца – 1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / subsequent withdrawals in that month – 1%, min. RUB 100 per transaction</p>	БЕСПЛАТНО / FREE
<p>► Первые десять снятий наличных в течение месяца – БЕСПЛАТНО / First 10 cash withdrawals per month – FREE</p> <p>► Последующие снятия наличных в течение месяца – 1% от суммы снятия, мин. 100 рублей за снятие / subsequent withdrawals in that month – 1%, min. RUB 100 per transaction</p>	БЕСПЛАТНО / FREE					
<p>Прием чеков на инкассо / Cheque collection</p>	<p>Чеки в долларах США – 1% от суммы чека, мин. 25, макс. 300 долларов США / For cheques in USD 1% of cheque amount, min. USD 25, max. USD 300</p> <p>Чеки в евро – 1% от суммы чека, мин. 20, макс. 220 евро / For cheques in EUR 1% of cheque amount, min. EUR 20, max. EUR 220</p>		<p>Чеки в долларах США – 1% от суммы чека, мин. 25, макс. 300 долларов США / For cheques in USD 1% of cheque amount, min. USD 25, max. USD 300</p> <p>Чеки в евро – 1% от суммы чека, мин. 20, макс. 220 евро / For cheques in EUR 1% of cheque amount, min. EUR 20, max. EUR 220</p>			

При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц менее 400 000 рублей или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is up to RUB 400,000 or equivalent in other currencies

При среднемесечном балансе² за предшествующий календарный месяц от 400 000 рублей (включительно) или эквивалента в других валютах / If the average monthly relationship balance² for the previous calendar month is equal to, or exceeds, RUB 400,000 or equivalent in other currencies

(Citi Priority^{**})

Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne до 1 октября 2015 г., и для клиентов, сумма перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы которых составляет менее 150 000 рублей в месяц / For payroll customers³ who became CitiOne account holders before October 1, 2015, and for payroll customers whose monthly salary payments into Citibank accounts are less than RUB 150,000

Для клиентов, принятых на зарплатное обслуживание³ в рамках пакета банковских услуг CitiOne с 1 октября 2015 г. / For payroll customers³ who became CitiOne account holders on or after October 1, 2015

При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 150 000 рублей (включительно) до 400 000 рублей в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are between RUB 150,000 and RUB 400,000

При сумме перечисляемой на счета Клиента в Ситибанке заработной платы от 400 000 рублей (включительно) в месяц / If monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000

Снятие наличных / Cash withdrawals

Лимит снятия наличных через банкомат ⁷ / ATM withdrawal limit ⁷	100 000 рублей в день (или эквивалент в других валютах) / RUB 100,000 or equivalent per day	
Проход в бизнес-зал аэропорта по карте Priority Pass ^{****, a} / Priority Pass entrance fee ^a		Эквивалент 30 долларов США в рублях (или в другой валюте) за 1 посещение / USD 30 per entrance (or the equivalent in the account currency)
Страхование ⁹ / Insurance ⁹		БЕСПЛАТНО / FREE

* Пакет банковских услуг Citibank предоставляется только в рамках зарплатных проектов. / Package is offered only within payroll agreements.

** Сити Приорити.

*** Онлайн.

**** Приорити Пасс.

1. Комиссия за первые два месяца банковского обслуживания не взимается с клиентов, у которых ранее не были открыты счета в Ситибанке в рамках какого-либо пакета банковских услуг. / The first two months' relationship maintenance fee is waived for those Customers who did not previously hold Citibank accounts linked to any of the bank service packages.

2. В соответствии с условиями банковского обслуживания физических лиц среднемесечный баланс рассчитывается путем сложения ежедневных положительных остатков денежных средств (на начало дня) по всем счетам Клиента в Ситибанке в течение месяца и деления этой суммы на количество календарных дней в соответствующем месяце. / The Average Monthly Relationship Balance is calculated in accordance with the Consumer Banking Terms and Conditions as the sum of daily credit balances (as at the beginning of day) in all of the Customer's Citibank accounts in any given month divided by the number of calendar days in the respective month.

3. Для Клиентов, являющихся сотрудниками компаний, заключивших с Ситибанком Соглашение о перечислении компанией на счета сотрудников компании сумм заработной платы, вознаграждений и компенсаций, выплат со дня Клиентов, являющихся сотрудниками компаний, заключивших с Ситибанком Соглашение о перечислении компанией на счета сотрудников компании сумм заработной платы, вознаграждений и компенсаций, выплат социального характера или иное аналогичное соглашение. Указанная компания или сам Клиент должны документально подтвердить, что Клиент является сотрудником этой компании. В случае непоступления на счет Клиента в Ситибанке заработной платы от компании в течение последовательных шести месяцев необходимо повторно представить в Ситибанк соответствующее подтверждение. Если такое подтверждение не будет заблаговременно представлено, Ситибанк вправе считать, что Клиент более не является сотрудником компании. Для Клиентов, являющихся сотрудниками компаний, заключивших с Ситибанком соглашение о перечислении компанией на счета сотрудников компании сумм заработной платы, вознаграждений и компенсаций, выплат социального характера или иное аналогичное соглашение могут быть установлены специальные тарифы. / For the Customers in the employ of the companies that have entered into the Agreement on the Transfer by the Company of Salaries, Fees, Compensations and Allowances to Employee Accounts or a similar agreement with Citibank. The company or the Customer himself should provide a document proving that the Customer is in the employ of the company. If there are no salary payment transfers from the company to the Customer's account for six consecutive months, such proof needs to be re-submitted. If such proof is not provided well in advance, Citibank may deem that the Customer is no longer in the employ of the company. Special rates and fees may apply to the Customers in the employ of the companies that have entered into the Agreement on the Transfer by the Company of Salaries, Fees, Compensations and Allowances to Employee Accounts or a similar agreement with Citibank.

4. При условии осуществления оплаты услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей через Ситибанк посредством платежной системы «Репида»./ Provided payments to telecom and TV service providers and utilities are made via Citibank with the use of the Rapida Payment System.

5. За переводы в иностранной валюте возможно взимание комиссий банков-корреспондентов. Если в заявлении на перевод Вы укажете, что комиссии банков-корреспондентов покрывает плательщик, то данные комиссии в дальнейшем будут списаны с Вашего счета. / Correspondent bank fee may apply to foreign currency transfers. If on your funds transfer application you specify that correspondent bank charges are to be paid by the Remitter, such charges will be applied to your account.

6. При досылке деталей исходящих валютных платежей, помимо комиссии Ситибанка, также возможно взимание комиссий за расследование третьих банков. В случае если задержка в проведении/получении платежа произошла по вине Ситибанка, указанная комиссия не взимается. Комиссии третьих банков списываются со счета при поступлении в Ситибанк запроса на списание от третьего банка. Сроки поступления запросов не зависят от Ситибанка, и в некоторых случаях запросы могут поступать в Ситибанк со значительным опозданием. / A request to provide additional details to complete a FCY transfer may give rise to investigation fees chargeable by third-party banks. If a delay in the processing/receipt of payment is caused by Citibank, the commission will not be charged. A third-party bank fee will be charged to the account upon receipt of the debit request from the third-party bank. Citibank has no control over the time it takes such debit requests to reach Citibank, and some may take longer than others.

7. Клиент может в любое время инициировать изменение лимита через CitiPhone и установить его в размере 30 000, 50 000, 75 000, 100 000, 160 000 рублей в день (или эквивалента в валюте). / Customer can change the ATM withdrawal limit at any time through CitiPhone and set it at RUB 30,000, RUB 50,000, RUB 75,000, RUB 100,000, RUB 160,000, or equivalent, per day.

8. Полный список городов, адреса и месторасположения бизнес-залов уточняйте на сайте www.prioritypass.com/ru. Предоставляется для карт World MasterCard при сумме перечисляемой на счета заработной платы более 400 000 рублей (включительно) в месяц. / For a full list of cities, addresses and locations of business lounges, please refer to www.prioritypass.com/ru. This service is available to the World MasterCard holders whose monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000.

9. Страховая программа включает следующие покрытия: задержка или отмена рейса, задержка багажа, госпитализация, несчастный случай во время путешествия, страхование покупок, защита лучшей цены, разбойное нападение у банкомата. Полный список страховых покрытий уточняйте по телефону службы поддержки: в Москве +7(495) 775-75-75, в Санкт-Петербурге +7 (812) 336-75-75, в других городах РФ в (800) 700-38-38, а также смотрите на сайте www.citibank.ru. Предоставляется для карт World MasterCard, при сумме заработной платы, перечисляемой на счета от 400 000 рублей (включительно) в месяц. / The insurance covers delayed or cancelled flights, delayed baggage, hospitalization, accidents during travel, purchase insurance, best price protection, ATM assault and robbery protection. For a full list of covers, please call +7(495) 775-75-75 in Moscow, +7 (812) 336-75-75 in St. Petersburg or 8 (800) 700-38-38 elsewhere in Russia, or visit www.citibank.ru. This service is available to the World MasterCard holders whose monthly salary payments into Citibank accounts are equal to, or exceed, RUB 400,000.

Настоящие Тарифы являются неотъемлемой частью Договора банковского обслуживания между Клиентом и АО КБ «Ситибанк». АО КБ «Ситибанк» может периодически изменять размер комиссий и сборов, а также состав услуг и банковских продуктов, указанных в настоящих Тарифах, по своему усмотрению, как это установлено в Условиях банковского обслуживания. / These Tariffs constitute an integral part of the Banking Services Agreement between the Customer and Citibank. Citibank may, in its discretion, from time to time change the amounts of fees, commissions and charges and the set of products and services described herein, as provided in the Terms and Conditions.